

Re: Farmworker Overtime pay after 40 hours

Estimados miembros del comité; Chair Holvey, Vice Chairs Bonham, Vice Chair Grayber, y otros miembros del comité de Negocio y Labor;

Mi nombre es Francisco Chacon-Maldonado, y estoy en favor del pago de tiempo extra después de las 40 horas para los campesinos.

Antes preguntaba a mi hermano, ¿por qué no pagan el tiempo extra a los campesinos? ¿Por qué están excluyendo a los campesinos de un pago justo? Yo pienso que no es justo que no somos tratados como otros trabajadores, y que nosotros que trabajamos duro no estamos pagado el overtime. Tengo 15 años viviendo en Oregon y trabajando como campesino. Cuando llegué, empecé a trabajar en los campos y siempre he trabajado en los campos. He trabajado en la uva, nurseria, manzana, y en los pinos.

Sinceramente, el overtime nos ayudará mucho. El sueldo que ganamos no es suficiente para lo que necesitamos para vivir, como pagar fracturas, comida, y otras cosas. Las horas cambian dependiendo de la temporada. En verano, yo trabajo por 9 horas, o 9 horas y media cada día. En verano podemos trabajar más horas y nos hacen trabajar de más. Ahora estoy trabajando 8 horas. Normalmente me levanto a las 5:30 de la mañana, tenemos que estar mentalmente preparados, y decimos a nosotros que es hora de prepararnos para el trabajo. Duró 20 minutos para ir al trabajo manejando.

Trabajamos parados, agachados, en nuestra rodillas, y caminamos mucho cada día. Nos sentimos cansados todo el tiempo. Yo tengo asthma, y cuando estoy trabajando en el verano tengo mucha ansiedad. Algunas veces no puedo respirar y tengo ataques de pánico. Me quito mi cubrebocas para respirar, y algunas veces entro a mi carro para respirar aire limpio. Yo trabajé durante los incendios y estaba respirando humo y cenizas. Me siento sofocado cuando trabajo durante el verano. Me siento desesperado. El sol se siente muy fuerte y muy feo.

Nos sentimos muy cansados cuando trabajamos muchas horas. Trabajamos parados, agachados, y en nuestras rodillas. Tengo dolor de espalda por trabajar agachado. Se siente muy feo el dolor de espalda después de unas horas de trabajo. My asthma hace mi trabajo más difícil. Sentimos mucho dolor en todo nuestro cuerpo. Es difícil ser campesino, siempre estamos cansados. Trabajamos muchas horas y hacemos daño a nuestros cuerpos.

Los campesinos trabajamos afuera cuando está lloviendo, el calor extremo, y hasta algunas veces cuando está nevando. Estamos trabajando muchas horas y pasamos menos tiempo con nuestra familia. Durante la pandemia hemos mirado que muchas familias no tienen dinero ahorrado o dinero para emergencias. No es necesario, pero es vital que una familia tenga dinero para

emergencias porque hay muchas incertidumbres, y necesitamos estar pendiente de todo. Las personas que no tuvieron dinero ahorrado durante la pandemia lo tienen más difícil.

Yo tengo una familia grande. Tengo dos hijastros y otro niño en camino. Cuando tienes hijos muy jóvenes, es más difícil porque necesitamos estar pendiente de todo. También es difícil dejarlos en casa para ir a trabajar. Pero es necesario que trabajemos. Me gusta mucho trabajar en los campos, y es necesario que nos paguen las horas extras.

Organizaciones como PCUN siempre están luchando por los derechos de los trabajadores agrícolas. PCUN siempre ha estado luchando con nosotros. Los campesinos tenemos más ánimo porque sabemos que PCUN nos está apoyando y ayudando. PCUN está protegiendo nuestros derechos y nos tratan muy bien. Ojalá se apruebe esta ley para que nos traten por igual. Espero que esta propuesta se haga realidad. Esta propuesta de pago de overtime para campesinos después de las 40 horas es buenísima y ayudará a muchas personas.

Muchas gracias.

Franciso Chaco Maldonado  
Campesino

Re: Farmworker Overtime pay after 40 hours

Chair Holvey, Vice Chairs Bonham, Vice Chair Grayber, and Members of the House Business and Labor Committee

My name is Francisco Chacon-Maldonado, and I am in favor of farmworker overtime after 40 hours..

Before I asked my brother, why don't they pay farm workers overtime? Why are they excluding the farm workers from a fair payment? I think it is not fair that we are not treated like other workers, and that we who work hard are not paid overtime. I have been living in Oregon for 15 years and working as a farmworker. When I arrived, I started working in the fields and I have always worked in the fields. I have worked in the grape, nursery, apple, and in the pines.

Honestly, overtime will help us a lot. The salary we earn is not enough for what we need to live, like paying bills, food, and other things. Hours change depending on the season. In the summer, I work for 9 hours, or 9 and a half hours each day. In summer we can work longer hours and they make us work more. Now I am working 8 hours. I usually wake up at 5:30 in the morning, we have to be mentally prepared, and tell ourselves that it is time to get ready for work. It takes 20 minutes to drive to work.

We work standing, crouched, on our knees, and we walk a lot every day. We feel tired all the time. I have asthma, and when I am working in the summer I have a lot of anxiety. Sometimes I can't breathe and I have panic attacks. I take off my mask to breathe, and sometimes I get into my car to breathe clean air. I worked during the fires and was breathing smoke and ash. I feel suffocated when I work during the summer. I feel desperate. The sun feels very strong and very ugly.

We feel very tired when we work long hours. We work standing, squatting, and on our knees. I have back pain from working bent over. Back pain feels very ugly after a few hours of work. My asthma makes my job more difficult. We feel a lot of pain throughout our body. It is difficult to be a farm worker, we are always tired. We work long hours and we harm our bodies.

We farm workers work outside when it is raining, extreme heat, and even sometimes when it is snowing. We are working long hours and spending less time with our family. During the pandemic we have seen that many families do not have money saved or money for emergencies. It is not necessary, but it is vital that a family has money for emergencies because there are many

uncertainties, and we need to be aware of everything. People who had no money saved during the pandemic have had a harder time.

I have a big family. I have two stepchildren and another child on the way. When you have very young children, it is more difficult because we need to be aware of everything. It is also difficult to leave them at home to go to work. But we need to work. I really like working in the fields, and we need to get paid overtime.

Organizations like PCUN are always fighting for the rights of agricultural workers. PCUN has always been with us fighting. We farmworkers have more courage because we know that PCUN is supporting and helping us. PCUN is protecting our rights and they treat us very well. Hopefully this law is passed so that they treat us equally. I hope farmworker overtime after 40 hours comes true. This bill is great and will help many people.

Thanks a lot.

Franciso Chaco Maldonado  
Farmworker